


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
(МОДУЛЯ)**

**Мониторинг образовательных результатов**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:  
магистратура

Направление подготовки: **44.04.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль) подготовки: Теория и практика обучения  
межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде  
(английский язык и немецкий язык)

Форма обучения: очная

Сроки освоения ОПОП: нормативный – 2 года

**Институт иностранных языков**

**Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации**

Рязань, 2020

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целями освоения дисциплины (модуля) **Мониторинг образовательных результатов** являются:

формирование универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, и совершенствование профессионально-ориентированных знаний, умений и навыков в рамках данных компетенций на базе бакалавриата, что, в свою очередь, подразумевает:

- знание системы традиционного контроля (устного и письменного качественного, то есть субъективного), тестового (то есть количественного, объективного) и современного (альтернативного, ориентированного на учащихся);

- понимание функций контроля (диагностирующей, мотивирующей и т.д.)

- владение техникой составления тестовых заданий различных типов

- осознание общего и различного между потребностями в контроле как ОЦЕНКЕ и ролью ОБУЧАЮЩЕГО контроля;

- способность оценить эффективность проверочного задания как контролирующего и как обучающего; способность видеть, почему тестовое задание, предназначенное для контроля, составлено неудачно и почему оно же может служить полезным обучающим заданием – и наоборот;

- умение разрабатывать задания для альтернативного контроля (проектная работа, взаимооценка, выполнение интегрированных творческих заданий), отслеживать их выполнение и выступать в роли советчика.

Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Дисциплина Б1.О.03.03 «**Мониторинг образовательных результатов**» относится к обязательной части Блока 1.

2.2. Для изучения данной дисциплины (модуля) необходимы следующие предшествующие и параллельно изучаемые дисциплины:

- Актуальные проблемы методики обучения иностранным языкам в высшей школе
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (1 ИЯ)
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (2 ИЯ)
- Проектирование основных и дополнительных образовательных программ
- Производственная (проектно-технологическая) практика

Перечень последующих (и параллельно изучаемых) дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Производственная (педагогическая) практика
- Роль родного языка в преподавании иностранного
- Социо семиотический подход к преподаванию перевода

## 2.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1	<b>УК-2.</b> Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.3. Осуществляет мониторинг хода реализации проекта, уточняет зоны ответственности участников проекта, предлагает механизмы оценки качества проекта.	- основные объекты контроля - особенности контроля аудиторной и самостоятельной работы	-осуществлять мониторинг, предупреждающий ошибки -обучать студентов самоконтролю - предлагать параметры оценки проекта	- техникой профилактики и коррекции ошибок; - техникой оценки сложной деятельности по критериям и параметрам
2	<b>УК-3</b> Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.2. Организует и корректирует работу команды, в т.ч. на основе коллегиальных решений и соблюдает этические нормы взаимодействия, принимает ответственность за общий результат; организует презентацию результатов работы команды.	- альтернативные способы оценки, в том числе технику организации взаимооценки - принципы организации командной работы над проектом	- вовлекать группу в выработку критериев для взаимооценки - отслеживать работу членов команды для обеспечения равного участия всех студентов - организовать презентацию результатов работы команды	- способностью к распределенному вниманию для отслеживания хода работы каждой малой группы - готовностью помочь участникам группы распределить степень ответственности за выполнение проекта
3	<b>УК-6</b> Способен определять и реализовывать приоритеты собственной	УК-6.1. Определяет приоритеты собственной деятельности, формулирует цели, выстраивает планы их	приоритеты собственной деятельности, цели, планы их	определять приоритеты собственной деятельности, формулировать цели,	Навыками определения приоритетов собственной

	деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	достижения с учетом ресурсов, условий, средств.	достижения с учетом ресурсов, условий, средств	выстраивать планы их достижения с учетом ресурсов, условий, средств	деятельности, формулировать цели, выстраивать планы их достижения с учетом ресурсов, условий, средств
4	<b>УК-6</b> Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.2. Анализирует результаты собственной деятельности и находит способы ее коррекции.	- критерии для самооценки собственных достижений - способы устранения замеченных недостатков	- устанавливать приоритетные критерии оценки деятельности - выявлять альтернативные способы устранения ошибок	-способен критически относиться к результатам собственной деятельности - стремится к постоянному самосовершенствованию
5	<b>ОПК-1</b> Способен осуществлять и оптимизировать профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	ОПК-1.3. Выявляет актуальные проблемы в сфере образования с целью оптимизации профессиональной деятельности на основе нормативно-правовых актов и локальных актов образовательной организации	2) возможности современных технических средств и их применения в контроле языковой и переводческой компетенций 1) технологию создания компьютерных тестов, имеющих практическую (констатирующую), образовательную и развивающую направленность	1) соотносить технологии и приемы контроля, применяемые в вузовских учебниках, с современными требованиями к оценке коммуникативной компетенции и предлагать более эффективные приемы обучающего контроля 2) сочетать проверку коммуникативной компетенции студентов с проверкой их общего кругозора	1) способностью осуществлять текущий учебный контроль, создавая внутреннюю мотивацию за счет познавательной активности 2) способностью модифицировать стандартные тестовые процедуры, повышая надежность теста и интеллектуальную вовлеченность студентов.

6	<p><b>ОПК-3</b> Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями</p>	<p>ОПК-3.2. Владеет методами выявления обучающихся с особыми образовательными потребностями; умениями оказания адресной помощи обучающимся на соответствующем уровне образования.</p>	<p>1) основные трудности понимания и продуцирования иноязычной речи как объекты контроля 2) различия между формами контроля различных компетенций: языковой, дискурсивной, социокультурной и др.</p>	<p>1) адаптировать сугубо проверочные задания к условиям обучающегося контроля 2) вычленять языковые и речевые явления как объекты обучающегося контроля</p>	<p>1) способностью составлять тестовые задания, оптимально сочетающие наличие трудностей с посильностью 2) демонстрировать обучающимся вариативность принятия решения (в отличие от жесткого решения в контролирующих тестовых заданиях)</p>
7	<p><b>ОПК-5</b> Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении</p>	<p>ОПК-5.1. Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся на основе знания видов, целей, способов и методов организации мониторинговых исследований.</p>	<p>- что такое обучающий контроль - преимущества и недостатки применения тестов в целях проверки коммуникативной компетенции - требования к тестам различного типа</p>	<p>- проверить понимание текста (устного или письменного) разнообразными способами - соотносить языковой материал с коммуникативными задачами - задавать вопросы, «точечно» проверяющие точность и глубину осмысления материала</p>	<p>Составляет набор тестовых и иных проверочных заданий, точно отвечающих характеру проверяемых компетенций Использует параметры оценки, объективно отражающие уровень компетентности учащихся</p>
8		<p>ОПК-5.2. Эффективно применяет специальные технологии и методы контроля и оценки</p>	<p>- знаком с проблемами инклюзивного образования - знаком с</p>	<p>- Умеет методически грамотно составлять тестовые задания Умеет организовать</p>	<p>- готов к использованию дистанционных технологий контроля</p>

		показателей уровня освоения образовательной программы и динамики развития обучающихся, позволяющие разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении..	альтернативными (нетрадиционными) способами контроля результатов и с требованиями к их применению	аутентичные формы контроля результатов Умеет применять различные техники мониторинга образовательного процесса непосредственно на занятии	Способен объективно и тактично дать качественную оценку результата, мотивируя студента на его улучшение
--	--	--	---	--	---

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		№1	№2	№3	№4
		часов	Часов	часов	часов
1	2	3	4	5	6
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	<b>34</b>			<b>34</b>	
В том числе:					
Лекции (Л)	<b>12</b>			<b>12</b>	
Практические занятия ( <b>ПЗ</b> ), Семинары (С)	<b>22</b>			<b>22</b>	
Лабораторные работы (ЛР)					
Иные виды занятий					
2. Самостоятельная работа студента (всего)	<b>74</b>			<b>74</b>	
3. Курсовая работа (при наличии)	КП				
	КР				
Вид промежуточной аттестации	<b>зачет (З)</b>			<b>3</b>	
	экзамен (Э)				
ИТОГО: общая трудоемкость	часов	<b>108</b>		<b>108</b>	
	зач. ед.	<b>3</b>		<b>3</b>	

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).



## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 2.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3	4
3	1	Мониторинг как постоянное отслеживание хода образовательного процесса и его результата.	Контроль в процессе обучения и мониторинг результатов (текущий, промежуточный, итоговый). Объекты контроля (знания, навыки, умения, речевая деятельность – рецептивная и продуктивная). Виды контроля. Функции контроля (специфические (корректирующая, констатирующая, диагностирующая,...) и неспецифические (развивающая, мотивирующая,...)). Объективные и субъективные способы контроля (количественные и качественные). Традиционные и альтернативные способы контроля. Валидность и надежность как основные требования к контролю.
3	2.	Контроль как оценка и обучающий контроль	Контроль как проверка и оценка результата обучения , завершающая и контроль как «formative assessment» = dynamic assessment оценка по ходу обучения. Сопоставление двух форм контроля: констатирующего (оценочного) и обучающего. Характеристики оценочного контроля, в отличие от обучающего: акцент на допущенных ошибках, а не на прогрессе, на языковой правильности, а не на ситуативной уместности высказывания, на отметке, а не на полученном результате, на внешней, а не внутренней мотивации, на финальном продукте, а не на процессе и т.п. Таким образом, оценочный контроль не должен преобладать в структуре учебного процесса.
3	3	Тестовые формы контроля и их обучающий потенциал	Объективность количественного подсчета. Легкость проверки тестов. Опасность неверной оценки результата из-за возможности двух или более правильных ответов. Необходимость предусмотреть вариативность ключа. То, что является плохим тестовым заданием, может успешно использоваться для обучающего контроля. Характеристики объективных тестов, требования к их эффективности. Что может проверять каждый тип теста? Множественный выбор, тест «верно – неверно», тест «одинаково–различно», тест на заполнение пропусков, на соотнесение, на перестановку по ряду критериев (величина, расстояние, хронология и др.). Тест на исправление ошибок; тест на воспроизведение информации в ином формате, тест на заполнение пробелов в связном тексте. Открытый тест. Преобразование тестов в более творческие обучающие тесты.
3	4	Альтернативная оценка	Современные альтернативные формы контроля и их обучающий эффект. Оценка аутентичной деятельности: оценка финального продукта (сценарий, электронная «стенгазета», интернет-сайт, посвященный вашей учебной группе и т.п.) или

			<p>устной речевой деятельности (доклад, участие в дебатах, разыгрывание сцены из пьесы и пр.). Параметры оценки (не только языковые!)</p> <p>Самооценка и взаимная оценка. Совместное обсуждение ее параметров. Процедура взаимной оценки творческой письменной работы.</p> <p>Проектная работа: краткосрочная и долгосрочная, индивидуальная и коллективная. Интегрирование различных областей знания в структуре общей цели и совокупности задач.</p>
--	--	--	---

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии)

*Отсутствуют*

### 3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 74 часов. Видами СРС являются:

Ознакомление с учебными источниками в области:

- количественного и качественного контроля,
- мониторинга процесса контактной работы (активное вовлечение всех учащихся в учебную деятельность, проверка понимания объясняемого материала, помощь в самостоятельном выявлении и исправлении ошибок, предупреждение ошибок, советы по повышению эффективности иноязычных высказываний и пр.
- формируемых и проверяемых компетенций, вычленения измеряемых параметров оценки;
- аутентичных способов контроля в дополнение к тестовым формам проверки результатов;
- роли родного языка (и в частности, перевода) как средства оценки конкретных составляющих коммуникативной компетенции.

Выполнение практических заданий:

- по анализу тестовых заданий, их цели и эффективности,
- по составлению тестовых заданий на проверку лексических и грамматических навыков, логики, понимания текстов в ходе чтения или аудирования, правильности и эффективности высказываний обучающихся в устном и письменном общении;
- по разработке параметров и критериев оценки аутентичных высказываний;
- по разработке индивидуальных и групповых проектов, их предполагаемого содержания и требований к их выполнению.

### 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

## УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (см. Фонд оценочных средств)

4.1 Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине (модулю) (при необходимости).

*Отсутствует*

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 5.1 Основная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	2
1.	Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность [Текст] : коллективная монография / под ред. А. А. Миролубова. - Обнинск : Титул, 2012. - 464 с. - (Методическая копилка). - Библиогр.: с. 450-463. - ISBN 978-5-86866-524-0 : 465-00. - 297-70. - 400-00. Часть 4, глава 2. О.Г.Поляков. Контроль в обучении иностранным языкам.
2	Ван Цзиньлин., Колкер Я.М., Устинова Е.С., Марьяновская Е.Л. Русский как иностранный: преподавание с опорой на родной язык и язык-посредник. СПб.: Алеф-Пресс, 2019. Глава 4.2.
3	A Global Perspective as a Vehicle for Education [Текст] = Образование для будущего в глобальной перспективе : учебное пособие / Я. М. Колкер, В. А. Крючков, А. П. Лиферов [и др.]. - М. : Азбуковник, 2005. - 364 с. - ISBN 5-98455-019-9 <u>Часть 1, глава 11: Alternative Assessment as a Global Tool.</u>

### 5.2 Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	Колкер Я.М., Устинова Е.С. Шеина И.М. Как использовать родной язык на разных ступенях изучения иностранного. Учебное пособие. Рязань : РГУ имени С.А. Есенина, 2007. Часть III. Перевод как средство обучения в языковом вузе и в школе. с. 68-122. URL: <a href="http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/473/Kolker.pdf?sequence=1">http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/473/Kolker.pdf?sequence=1</a> (дата обращения - 26.04.2020)
2	А.В.Матиенко. Мониторинг как форма альтернативного контроля по иностранному языку [URL: <a href="http://rllinguistics.ru/journal/article/846/">http://rllinguistics.ru/journal/article/846/</a> ]. (дата обращения - 26.04.2020)
3	И.А. Денисова. Уровневый мониторинг в процессе обучения иностранному языку студентов-лингвистов. Пятигорск, 2011/ Автореферат дис...канд.наук. URL: <a href="https://www.dissercat.com/content/urovnevyi-monitoring-v-protsesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku-studentov-lingvistov/read">https://www.dissercat.com/content/urovnevyi-monitoring-v-protsesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku-studentov-lingvistov/read</a>  (на материале английского языка) дата обращения - 26.04.2020

### 5.3 Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 26.04.2020).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 26.04.2020).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 26.04.2020).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 26.04.2020).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 26.04.2020).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 26.04.2020).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 26.04.2020).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 26.04.2020).

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
3. Presentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).

4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 26.04.2020).
7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 26.04.2020).
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 26.04.2020).
10. Электронная версия научного журнала «Иностранные языки в высшей школе»//Интернет-сайт журнала. – Режим доступа: <http://fljournal.rsu.edu.ru/> (дата обращение 26.04.2020)

#### 5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.
5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.
6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 .– Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

7. Сообщество учителей английского языка [Электронный ресурс]: Интерактивный научно-методический журнал. – 2011 - . – Режим доступа <https://www.tea4er.com/>, свободный (дата обращения: 26.04.2020). – ISSN 2225-5540 (Online).

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, ноутбук.

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии. Уделить внимание следующим понятиям (перечисление понятий) и др.
Практические занятия	Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, выполнение практических методических задач, планирование фрагментов практических занятий и целых занятий для 1-2 курсов языкового вуза
Подготовка к зачету	Индивидуальные практические задания по оценке эффективности анализируемых способов контроля, по разработке отдельных видов контроля: тестовых заданий, альтернативных способов проверки

## 8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА:

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются: вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).


## 9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)  
«Мониторинг образовательных результатов»**

Направление подготовки  
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль)  
Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и  
поликультурной среде (английский язык и немецкий язык)

Квалификация  
**Магистр**

Форма обучения  
очная



## **1. Цели освоения дисциплины:**

- формирование универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, и совершенствование профессионально-ориентированных знаний, умений и навыков в рамках данных компетенций на базе бакалавриата, что, в свою очередь, подразумевает:

- знание системы традиционного контроля (устного и письменного качественного, то есть субъективного), тестового (то есть количественного, объективного) и современного (альтернативного, ориентированного на учащихся);

- понимание функций контроля (диагностирующей, мотивирующей и т.д.)

- владение техникой составления тестовых заданий различных типов

- осознание общего и различного между потребностями в контроле как ОЦЕНКЕ и ролью ОБУЧАЮЩЕГО контроля;

- способность оценить эффективность проверочного задания как контролирующего и как обучающего; способность видеть, почему тестовое задание, предназначенное для контроля, составлено неудачно и почему оно же может служить полезным обучающим заданием – и наоборот;

- умение разрабатывать задания для альтернативного контроля (проектная работа, взаимооценка, выполнение интегрированных творческих заданий), отслеживать их выполнение и выступать в роли советчика.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 курсе (3 семестр).

**3. Трудоемкость дисциплины:** 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы и индикаторами достижения компетенций:**

### **УК-2:**

Знать основные объекты контроля; особенности контроля аудиторной и самостоятельной работы.

Уметь осуществлять мониторинг, предупреждающий ошибки; обучать студентов самоконтролю; предлагать параметры оценки проекта.

Владеть техникой профилактики и коррекции ошибок; техникой оценки сложной деятельности по критериям и параметрам.

### **УК-3:**

Знать альтернативные способы оценки, в том числе технику организации самооценки; принципы организации командной работы над проектом.

Уметь вовлекать группу в выработку критериев для самооценки; отслеживать работу членов команды для обеспечения равного участия всех студентов; организовать презентацию результатов работы команды.

Владеть способностью к распределенному вниманию для отслеживания хода работы каждой малой группы; готовностью помочь участникам группы распределить степень ответственности за выполнение проекта.

### **УК-6.1:**

Знать приоритеты собственной деятельности, цели, планы их достижения с учетом ресурсов, условий, средств.

Уметь определять приоритеты собственной деятельности, формулировать цели, выстраивать планы их достижения с учетом ресурсов, условий, средств.

Владеть навыками определения приоритетов собственной деятельности, формулировать цели, выстраивать планы их достижения с учетом ресурсов, условий, средств.

### **УК-6.2:**

Знать критерии для самооценки собственных достижений; способы устранения замеченных недостатков.

Уметь устанавливать приоритетные критерии оценки деятельности; выявлять альтернативные способы устранения ошибок.

Владеть способностью критически относиться к результатам собственной деятельности; навыком постоянного самосовершенствования.

### **ОПК-1:**

Знать возможности современных технических средств и их применения в контроле языковой и переводческой компетенций; технологию создания компьютерных тестов, имеющих практическую (констатирующую), образовательную и развивающую направленность.

Уметь соотносить технологии и приемы контроля, применяемые в вузовских учебниках, с современными требованиями к оценке коммуникативной компетенции и предлагать более эффективные приемы обучающего контроля; сочетать проверку коммуникативной компетенции студентов с проверкой их общего кругозора.

Владеть способностью осуществлять текущий учебный контроль, создавая внутреннюю мотивацию за счет познавательной активности; способностью

модифицировать стандартные тестовые процедуры, повышая надежность теста и интеллектуальную вовлеченность студентов.

### **ОПК-3:**

Знать основные трудности понимания и продуцирования иноязычной речи как объекты контроля; различия между формами контроля различных компетенций: языковой, дискурсивной, социокультурной и др.

Уметь адаптировать сугубо проверочные задания к условиям обучающего контроля; вычленять языковые и речевые явления как объекты обучающего контроля.

Владеть способностью составлять тестовые задания, оптимально сочетающие наличие трудностей с посильностью; демонстрировать обучающимся вариативность принятия решения (в отличие от жесткого решения в контролируемых тестовых заданиях).

### **ОПК-5.1.:**

Знать что такое обучающий контроль; преимущества и недостатки применения тестов в целях проверки коммуникативной компетенции; требования к тестам различного типа.

Уметь проверять понимание текста (устного или письменного) разнообразными способами; соотносить языковой материал с коммуникативными задачами; задавать вопросы, «точечно» проверяющие точность и глубину осмысления материала.

Владеть навыками составления набора тестовых и иных проверочных заданий, точно отвечающих характеру проверяемых компетенций; использования параметров оценки, объективно отражающих уровень компетентности учащихся.

### **ОПК-5.2.:**

Знать проблемы инклюзивного образования; альтернативные (нетрадиционные) способы контроля результатов и требования к их применению.

Уметь методически грамотно составлять тестовые задания; организовать аутентичные формы контроля результатов; применять различные техники мониторинга образовательного процесса непосредственно на занятии.

Владеть навыками использования дистанционных технологий контроля; объективно и тактично дать качественную оценку результата, мотивируя студента на его улучшение.

## **5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения Зачет (3 семестр).**

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.